

Instrucciones de seguridad

RN22, RN42

II(1)G [Ex ia Ga] IIC

II(1)D [Ex ia Da] IIIC

II3G Ex ec IIC Gc

Instrucciones de seguridad para aparatos eléctricos
en zonas con peligro de explosión



RN22, RN42

Índice de contenidos

Sobre este documento	4
Documentación relacionada	4
Documentación suplementaria	4
Certificados del fabricante	5
Dirección del fabricante	5
Instrucciones de seguridad: seguridad intrínseca	6
Instrucciones de seguridad: instalación en Zona 2 (EPL Gc)	7
Instrucciones de seguridad: Condiciones específicas de uso	7

Sobre este documento



Este documento se ha traducido a diversos idiomas. El único texto que tiene validez legal es el texto original en inglés.

El documento está disponible traducido a las lenguas de la UE:

- En la zona de descargas de la página web de Endress+Hauser:
www.endress.com -> Descargas -> Manuales y fichas técnicas -> Tipo: Seguridad Ex Instrucciones de seguridad Ex (XA) -> Texto de búsqueda:...
- En Device Viewer: www.endress.com -> Herramientas -> Acceder a la información específica del dispositivo -> Comprobar las características del dispositivo



Si todavía no está disponible, se puede pedir el documento.

Documentación relacionada

Este documento forma parte integrante del siguiente Manual de instrucciones:

- Manual de instrucciones: BA02004K
- Manual de instrucciones abreviado: KA01449K
- Información técnica: TI01515K

Documentación suplementaria

Catálogo de protección contra explosiones: CP00021Z/11

El catálogo de sistemas de protección contra explosiones está disponible en los lugares siguientes:

- En el área de descargas del sitio web de Endress+Hauser:
www.endress.com -> Downloads -> Brochures and Catalogs -> Busque el texto: CP00021Z
- En el CD para los equipos cuya documentación se basa en un CD

Certificados del fabricante**Certificado IECEX**

Número de certificado: IECEX EPS 19.0100X, IECEX EPS 21.0016U

Poner el número de certificado atestigua el cumplimiento de las especificaciones siguientes (según la versión del equipo)

- IEC 60079-0 : 2017
- IEC 60079-11 : 2011
- IEC 60079-7 : 2015

Certificado ATEX

Número de certificado: EPS 19ATEX1231 X

Declaración UE de conformidad

Número de declaración: EC_00919, EC_00926 o EC_00901, EC_00927

Certificado UKCA

Número de certificado: CML 21UKEX2998X

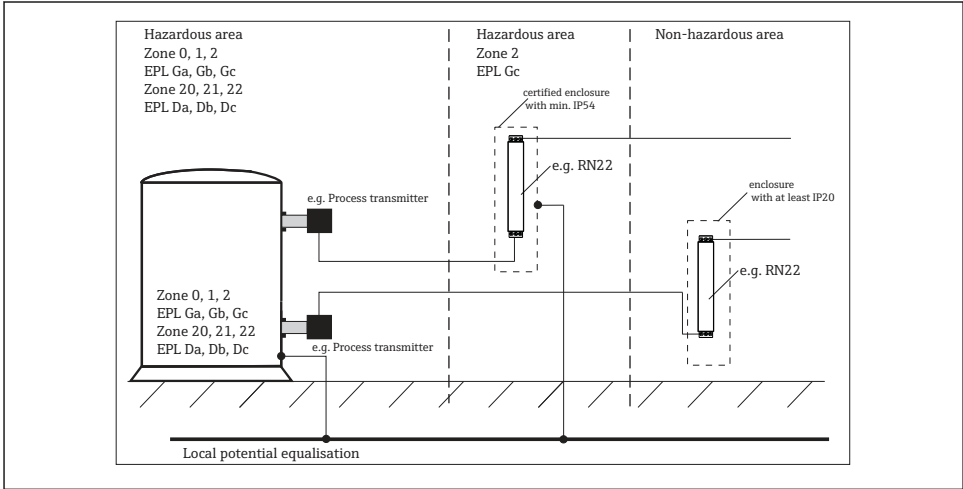
Declaración de conformidad UKCA

Número de declaración: UK_00404, UK_00405 o UK_00414, UK_00415

Dirección del fabricante

Endress+Hauser Wetzler GmbH + Co. KG
Obere Wank 1
87484 Nesselwang, Alemania

Instrucciones de seguridad: seguridad intrínseca



- Siga las instrucciones de instalación y de seguridad recogidas en el manual de instrucciones.
- Instale el equipo conforme a las instrucciones del fabricante y el resto de estándares y normativas aplicables (p. ej., IEC/EN 60079-14).
- Esta unidad es un dispositivo eléctrico asociado y solo puede instalarse fuera de la zona con peligro de explosión.
- Esta unidad debe instalarse de tal forma que se alcance un grado de protección de entrada mínimo de IP 20.
- Al instalar la unidad, debe procurarse que haya un espacio de al menos 50 mm (zona de aviso) respecto a los terminales intrínsecamente seguros.
- Enrosque bien los terminales que no están en uso para mantener la distancia necesaria entre los circuitos/terminales intrínsecamente seguros.

Instrucciones de seguridad:
instalación en Zona 2 (EPL Gc)

Estas instrucciones se refieren a la carcasa, los accesorios y los cables de suministro necesarios en la aplicación final.

- Siga las instrucciones de instalación y de seguridad recogidas en el manual de instrucciones.
- Instale el componente conforme a las instrucciones del fabricante y el resto de normas y reglamentos aplicables (p. ej., IEC/EN 60079-14).
- Selle bien las entradas de cable con prensaestopas certificados que tengan por lo menos un tipo de protección Ex ec adecuado para el Grupo IIC (grado de protección IP 54).

Instrucciones de seguridad:
Condiciones específicas de uso

- Si hay varios equipos instalados uno al lado del otro, es importante asegurarse de que no se supere la temperatura máxima de la pared lateral del equipo individual de 80 °C (176 °F). Si no es posible garantizarlo, los equipos han de montarse los unos de los otros a una distancia que asegure una refrigeración suficiente.
- Si se instala la unidad en una carcasa certificada EPL Gc, debe proveerse de un grado de protección de por lo menos IP 54 y deben cumplirse los requisitos relativos a carcasas establecidos en IEC/EN 60079-0.
- No abra la carcasa certificada en una atmósfera explosiva si está conectada a la red eléctrica (compruebe que se mantiene el grado de protección mínimo de IP 54 durante el funcionamiento).
- Para obtener la certificación completa como equipos eléctricos para uso en EPL Gc, debe realizarse la verificación que establece la norma IEC 60079-0:2017, apartados 5.2 y 5.3. Según los resultados de la verificación, debe asignársele una clase de temperatura.

Categoría	Tipo de protección (ATEX)
II(1)G	Ex ia Ga IIC
II(1)D	Ex ia Da IIIC

Tipo de protección (IEC)
Ex ia Ga IIC
Ex ia Da IIIC
Ex ec IIC Gc

Temperatura ambiente: -40 ... +60 °C

Tipo	Datos eléctricos		
RN22, RN42	Suministro RN22: terminales 1,1 (+), 1,2 (-)		U = 24 V CC (-20 % / +25 %) Um = 250 V
	Suministro RN42: terminales 1,1 (L/+), 1,2 (N/-)		U = 24 a 230 V CA/CC (-20 % / +10 %) 50/60 Hz Um = 250 V
	Circuito de salida: terminal 3,1 (+), 3,2 (-) terminal 2,1 (+), 2,2 (-)		U = 30 V CC I = 0/4 - 20 mA Um = 30 V
	Circuito de entrada: Conexión a 2 hilos (activa) RN22: terminal 4,1 (+), 4,2 (-) terminal 6,1 (+), 6,2 (-) RN42: terminal 4,1 (+), 4,2 (-)		U _o ≤ 27,3 V DC I _o ≤ 87,6 mA P _o = 597 mW C _i = insignificante L _i = insignificante
	Valores de conexión máximos Valores únicos:	Ex ia IIC Ex ia IIB Ex ia IIA	Lo = 5,2 mH Lo = 20,8 mH Lo = 44,8 mH Co = 88 nF Co = 683 nF Co = 2.280 nF
	Valores combinados Lo/Co:	Ex ia IIC	1,3 mH/0,05 µF; 1 mH/0,052 µF; 0,5 mH/0,065 µF
		Ex ia IIB	26 mH/0,39 µF; 2 mH/0,44 µF; 1 mH/0,53 µF; 0,5 mH/0,64 µF; 0,2 mH/0,683 µF
		Ex ia IIA	49 mH/1,3 µF; 20 mH/1,6 µF; 1 mH/1,8 µF; 0,5 mH/2,2 µF; 0,2 mH/2,28 µF
	Conexión a 4 hilos (pasiva) RN22: terminal 4,2 (+), 5,1 (-) terminal 6,2 (+), 5,2 (-) RN42: terminal 4,2 (+), 4,3 (-)		U _o ≤ 27,3 V DC I _o ≤ 10 mA P _o = 68 mW C _i = insignificante L _i = insignificante
	Valores de conexión máximos Valores combinados Lo/Co:	Ex ia IIC	100 mH/0,065 µF; 2 mH/0,072 µF; 1 mH/0,081 µF; 0,5 mH/0,088 µF
		Ex ia IIB	100 mH/0,48 µF; 2 mH/0,52 µF; 1 mH/0,59 µF; 0,5 mH/0,683 µF

Tipo	Datos eléctricos		
		Ex ia IIA	100 mH/1,7 μ F; 1 mH/1,9 μ F; 0.5 mH/2,28 μ F
	Conexión a 4 hilos (pasiva) RN22: terminal 4,2 (+), 5,1 (-) terminal 6,2 (+), 5,2 (-) RN42: terminal 4.2 (+), 4.3 (-)		$U_i \leq 30$ V CC El valor de I_o no es aplicable si se mantiene el valor de U_i El valor de P_o no es aplicable si se mantiene el valor de U_i Ci = insignificante Li = insignificante



71577646

www.addresses.endress.com
